

ZMLUVA
o poskytnutí dotácie
na rok 2011

uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a § 6 ods. 12 písm. b) zákona NR SR č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zmluva)

Čl. I.
ZMLUVNÉ STRANY

1. Poskytovateľ:
(ďalej len „poskytovateľ“)

Mesto Medzilaborce

Sídlo:
Štatutárny zástupca:
IČO :
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

Mierová 326/4, 068 01 Medzilaborce
Ing. Ivan Solej, primátor mesta
00323233
VÚB, Medzilaborce
23028532/0200

a

2. Prijemca – zriaďovateľ:
(ďalej len „prijemca“)

Prešovská pravoslávna eparchia v Prešove
eparchiálna rada

Sídlo:
Štatutárny zástupca

Budovateľská 1, Prešov
Mgr. Ján, arcibiskup prešovský a Slovenska,
občianskym menom Ján Holonič, [REDACTED]

Splnomocnený k právnym
úkonom:
IČO:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

prot. Mgr. Michal Švajko, tajomník úradu
00179167
VÚB, Prešov
1777445054/0200

uzatvárajú v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a § 6 ods. 12 písm. b) zákona NR SR č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na zabezpečenie financovania neštátnych základných umeleckých škôl a neštátnych školských zariadení túto zmluvu.

Čl. II.
PREDMET ZMLUVY

1) Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie za účelom úhrady mzdových a prevádzkových nákladov, ktorú poskytovateľ poskytuje príjemcovi na základe jeho písomnej žiadosti z finančných prostriedkov Mesta Medzilaborce na financovanie neštátnych základných umeleckých škôl a neštátnych školských zariadení poukázaných v súlade so zákonom NR SR č. 564/2004 Z. z. o rozpočtovom určení výnosu dane

z príjmov územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2) Prijemca je povinný dotáciu poskytnúť organizácii v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti, ktorú môže použiť len v zmysle § 6 ods. 12 písm. b) zákona NR SR č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. III. VÝŠKA, ÚČEL A ČAS POUŽITIA DOTÁCIE

1. Výška dotácie

Touto zmluvou sa poskytuje príjemcovi dotácia na rozpočtový rok 2011 vo výške **131 655,00 eur** (slovom: jedenstotridsaťjedentisícšesťstopäťdesiatpäťeur), ktorá je určená pre:

- b) deti špeciálnej materskej školy vo veku od troch rokov (počet detí 10)
- c) deti v diagnostickom centre a v reedukačnom domove pre mládež (počet detí 15)

2. Účel a čas použitia dotácie

a) Dotácia je v súlade s ust. § 13 ods. 2 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov účelovo určená a môže byť použitá na mzdové a prevádzkové náklady v súlade s ust. § 6 ods. 12 písm. b) zákona NR SR č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

b) Prijemca zodpovedá za hospodárenie s dotáciou a je povinný v zmysle § 19 ods. 3 zákona NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zabezpečiť, aby sa pri jej používaní zachovávala hospodárnosť, efektívnosť a účelovosť ich použitia a aby v zmysle čl. VII. bodu 2 tejto zmluvy bola vedená na osobitnom účte v banke. Prijemca je povinný zabezpečiť, aby sa poskytnutá dotácia použila na účel, uvedený v čl. III. bod 2 písm. a) tejto zmluvy. V prípade porušenia finančnej disciplíny poskytovateľ postupuje v zmysle § 31 zákona NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a neskorších predpisov.

c) Časové použitie dotácie je do 31. 12. 2011 vrátane zúčtovania bankou. V prípade jej nedočerpania k vyznačenému dátumu je príjemca povinný vrátiť nedočerpanú sumu na účet Mesta Medzilaborce č. 23028532/0200 najneskôr do **10. januára 2012** a písomne zašle o úhrade avízo na Finančné oddelenie Mestského úradu v Medzilaborciach.

d) Ak príjemca uhradí z poskytnutej dotácie počas účinnosti tejto zmluvy platby v prospech tretích osôb (napr. preddavky, zálohové platby) a na základe vyúčtovania týchto platieb vznikne tretím osobám povinnosť vrátiť príjemcovi preplatok po uplynutí účinnosti tejto zmluvy, príjemca sa zaväzuje vrátiť na účet Mesta Medzilaborce č.

23028532/0200 preplatok vo výške rozdielu uhrádzaných zálohových platieb z dotácie a vyúčtovaných skutočných nákladov do 30 dní po prevzatí preplatku príjemcom. Príjemca je povinný písomne poslať o úhrade preplatku avízo na Finančné oddelenie Mestského úradu v Medzilaborciach.

Čl. IV. SPÔSOB POSKYTNUTIA A VYÚČTOVANIA DOTÁCIE

1. Spôsob poskytnutia dotácie

- a) Poskytovateľ poskytne príjemcovi dotáciu podľa čl. III. ods. 1 tejto zmluvy na osobitný účet uvedený v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy.
- b) Dotácia bude poskytovaná mesačne do konca príslušného mesiaca vo výške zodpovedajúcej 1/12 z výšky dotácie uvedenej v čl. II bod 1 tejto zmluvy, t.j. **10 971,25 eur**.
- c) Dotácia môže byť priebežne upravovaná na základe sledovaných výkonov.

2. Spôsob vyúčtovania dotácie

Príjemca je povinný:

- a) Vykonávať vyúčtovanie poskytnutej dotácie, ktoré bude vyjadrovať verný a preukazný obraz vedenia účtovníctva a použitie dotácie na výdavky, na ktoré bola dotácia určená podľa § 6 ods. 12 zákona NR SR č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zaslať vyúčtovanie poskytnutej dotácie Mestu Medzilaborce do **15. januára 2012** na Finančné oddelenie Mestského úradu v Medzilaborciach.
- b) Predložiť správu o hospodárení za rok 2011 do **15. mája 2012** v súlade so zákonom NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Správa musí obsahovať podrobné informácie o účele použitia dotácie v členení: mzdy, poistné a príspevok zamestnávateľa do poisťovní, prevádzkové náklady a bežné transfery a uviesť samostatne počet žiakov (resp. aj počet ubytovaných, počet vydaných hlavných a doplnkových jedál, počet lôžkodní a iné).

Čl. V. SPÔSOB VYKONÁVANIA KONTROLY POUŽITIA DOTÁCIE

- 1) Poskytovateľ je oprávnený vykonávať finančnú kontrolu na úseku hospodárenia s poskytnutými finančnými prostriedkami v zmysle § 6 ods. 22 zákona NR SR č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a kontrolovať hospodárnosť, efektívnosť a účelnosť ich využitia podľa zákona NR SR č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v sídle príjemcu dotácie.

2) V tejto súvislosti je príjemca povinný umožniť a zabezpečiť povereným zamestnancom Mesta Medzilaborce vstup do objektov, ktoré súvisia s predmetom kontroly, predkladať požadované doklady, informácie, vysvetlenia, súvisiace s vykonávanou kontrolou.

3) Zamestnanec Mesta Medzilaborce je v zmysle § 8 ods. 1) písm. c) zákona NR SR č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov povinný zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri výkone práce vo verejnom záujme.

Čl. VI. ÚČINNOSŤ ZMLUVY

Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami účastníkov zmluvy.

Čl. VII. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1) Ak príjemca dotácie skončí poskytovanie činnosti v priebehu rozpočtového roka, zúčtuje poskytnutú dotáciu ku dňu skončenia činnosti, najneskôr **do 1 mesiaca** po ukončení činnosti podľa čl. IV. bodu 2 tejto zmluvy a súčasne odvedie nevyčerpané finančné prostriedky na účet Mesta Medzilaborce č. 23028532/0200, o čom zašle príjemca avízo o úhrade na Finančné oddelenie Mestského úradu v Medzilaborciach.

2) Príjemca je povinný zriadiť osobitný účet pre poskytnutú dotáciu a viesť samostatné účtovníctvo výdavkov, hradených z poskytnutej dotácie podľa zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zároveň vyznačiť na origináloch účtovných dokladov „hradené z dotácie Mesta Medzilaborce“.

3) Výnosy (úroky) z dotácie po odpočítaní poplatkov za vedenie osobitného účtu sú príjmom rozpočtu Mesta Medzilaborce a musia byť odvedené jedenkrát ročne najneskôr **do 10. januára 2012** na účet Mesta Medzilaborce č. 23028532/0200, o čom zašle príjemca avízo o úhrade na Finančné oddelenie Mestského úradu v Medzilaborciach.

Čl. VIII. ZMLUVNÁ POKUTA

1) Ak sa verejné prostriedky poskytnú za podmienok uvedených v tejto zmluve, ktorých plnenie nie je spojené s povinnosťou ich vrátenia, uplatní sa pri ich porušení právo poskytovateľa na zmluvnú pokutu vo výške 166,- EUR za každé takéto porušenie (napr. nedodržanie povinností: predkladať riadne a včas vyúčtovanie, správu, predkladať doklady, zriadenie samostatného účtu, ap.).

Čl. IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 1) Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý účastník zmluvy dostane dva exempláre.
- 2) Zmluva môže byť zmenená len očíslovanými písomnými dodatkami, riadne odsúhlasenými a podpísanými kompetentnými stranami.
- 3) Vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa správajú príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 4) Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a zrozumiteľne a na znak súhlasu s jej obsahom a vôle byť ňou viazaní je podpisujú.

Medzilaborce, dňa 25. 1. 2011

Prešov, dňa 25. 1. 2011

Mesto Medzilaborce

Prešovská pravoslávna eparchia v Prešove


Ing. Ivan Solej
primátor mesta




prot. Mgr. Michal Švajko
tajomník úradu

